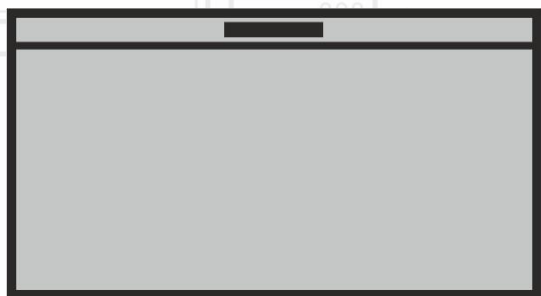


Congelador Horizontal
Sügavkühlakirst
Морозильна Скриня
Морозильник

Instruções de utilização
Kasutusjuhend
Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации



HS221520

PTIESTIUKRIRUS



AVISO!

Afim de assegurar um funcionamento normal do seu aparelho de refrigeração que utiliza um refrigerador, o R600a, completamente amigo do ambiente (inflamável apenas sob certas condições), deve observar as seguintes normas:

- Não obstrua a livre circulação do ar ao redor do aparelho.
- Não utilize dispositivos mecânicos que não os recomendados pelo fabricante para acelerar o descongelamento.
- Não destrua o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos que não aqueles que devem ter sido recomendados pelo fabricante dentro do compartimento para guardar comida.

HOIATUS!

Et külmutusseade, mis kasutab igati keskkonnasõbralikku külmutusagensit R600a (tuleohtlik ainult teatavatel tingimustel), töötaks normaalselt, peate järgima järgmisi eeskirju:

- Ärge takistage õhu vaba ringlust seadme ümbruses.
- Ärge püüdke sulamist kiirendada mehaaniliste abivahenditega, mida tootja ei ole soovitanud.
- Ärge kahjustage külmutusagensikontuuri.
- Ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, mida tootja ei ole soovitanud.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Для забезпечення нормальної роботи вашого холодильника, в якому застосовується екологічно чистий охолоджувач R600a, що займається тільки за певних умов, слід дотримуватися таких правил:

- Не перешкоджайте вільній циркуляції повітря навколо приладу.
- Не застосовуйте для прискорення розморожування механічні пристрої, крім рекомендованих виробником.
- Не пошкоджуйте контур охолодження.
- Не використовуйте всередині відділення для продуктів електричні прилади, крім рекомендованих виробником.

ВНИМАНИЕ!

Для того, чтобы обеспечить нормальную и эффективную работу Вашего морозильника (в котором используется охлаждающий реагент R600a, совершенно безопасный для окружающей среды и воспламеняющийся только при определенных условиях), Вам следует соблюдать следующие правила.

- Не создавайте препятствий для свободной циркуляции воздуха вокруг морозильника.
- Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями и инструментами для удаления льда при размораживании морозильника, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.
- Не допускайте повреждения охлаждающего контура.
- Не устанавливайте внутрь морозильного отделения, где хранятся продукты, никакие электрические устройства, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.

PT Índice

Conselhos para a reciclagem do equipamento velho /1
Reciclagem da Embalagem /2
Instruções para transporte /2
Avisos e conselhos especiais /2
Instalação /3
Ligação eléctrica /3
Desligar /3
Descrição do equipamento /4
Funcionamento do congelador /4
Conselhos para a conservação dos alimentos /4
Utilização de cestos /5
Descongelação do equipamento /5
Limpeza do equipamento /6
Guia para localização dos defeitos /6

EST Sisukord

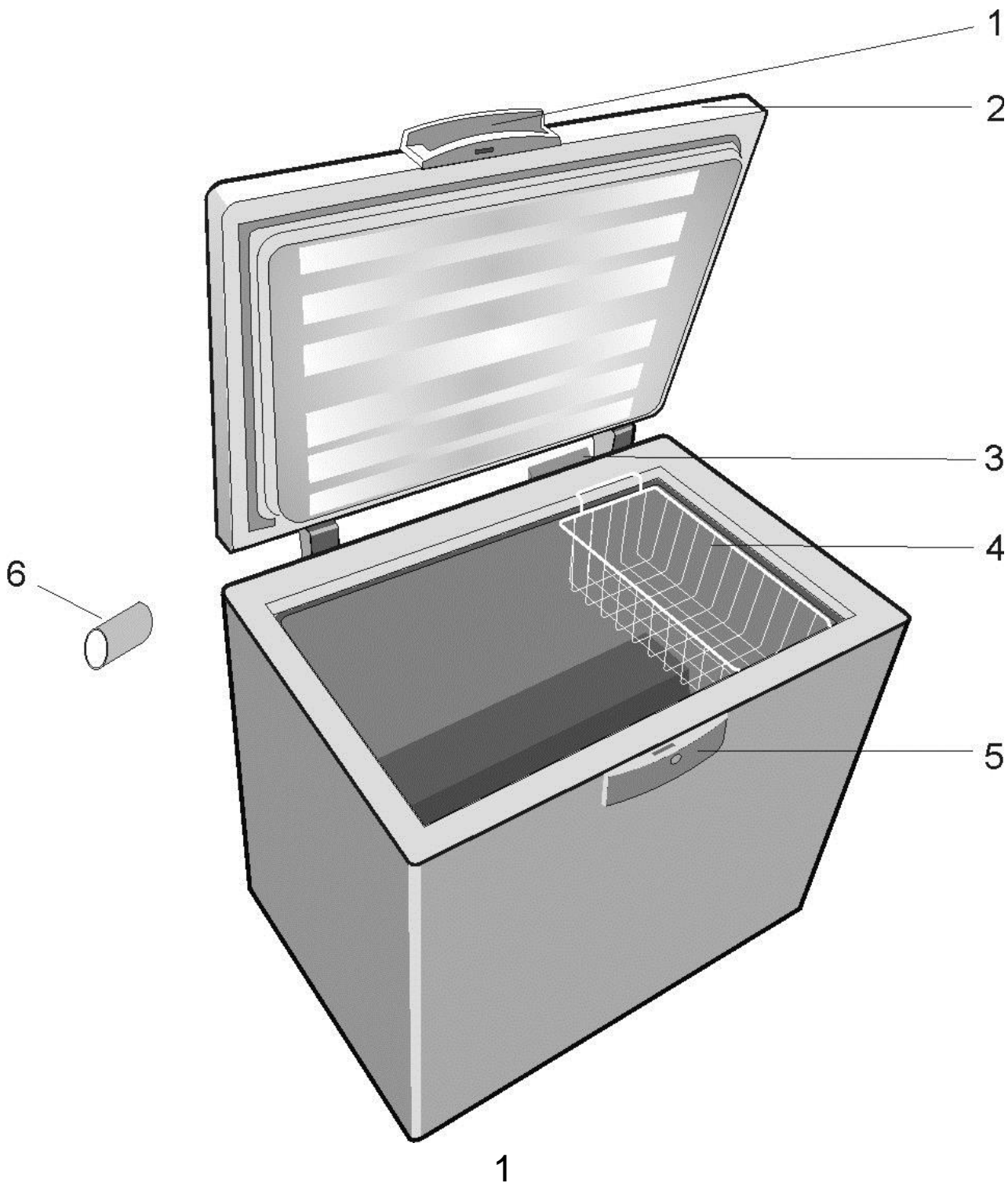
Nõuandeid vana seadme utiliseerimiseks /8
Pakendi utiliseerimine /9
Transpordieeskirjad /9
Hoiatused ja üldised nõuanded /9
Paigaldamine /10
Elektriühendus /10
Väljalülitamine /10
Seadme kirjeldus /11
Sügavkülmu kasutamine /11
Nõuandeid toidu säilitamiseks /11
Seadme sulatamine /12
Sisemuse puhastamine /12
Välispindade puhastamine /13
Rikete avastamise juhend /13

UKR Зміст

Рекомендації з утилізації старого пристрою /14
Утилізація пакування /15
Інструкції щодо транспортування /15
Застереження та спеціальні поради /15
Настроювання /16
Електричне підключення /16
Вимкнення /17
Опис пристрою /17
Робота морозильника /17
Рекомендації з консервації їстівних продуктів /18
Розморожування пристрою /18
Очищення пристрою /19
Посібник з виявлення несправностей /19

РУС Сдержание

Советы по утилизации старого электроприбора /21
Утилизация упаковки /22
Инструкции по транспортировке /22
Предупреждения и специальные рекомендации /22
Установка /23
Подключение к электросети /23
Выключение /24
Описание электроприбора /24
Работа морозильника /24
Советы по хранению продуктов /25
Размораживание прибора /25
Чистка прибора /26
Обнаружение и устранение неисправностей /26

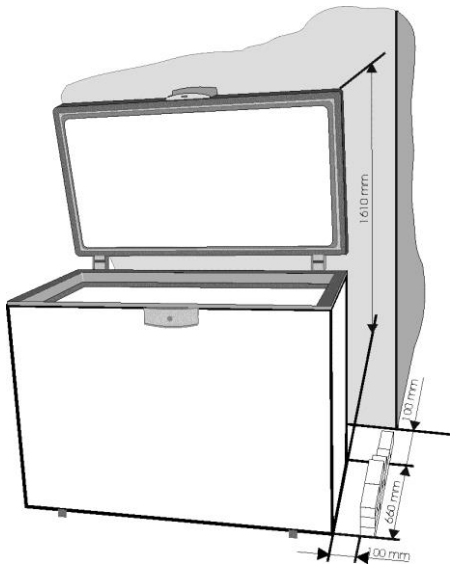


i As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

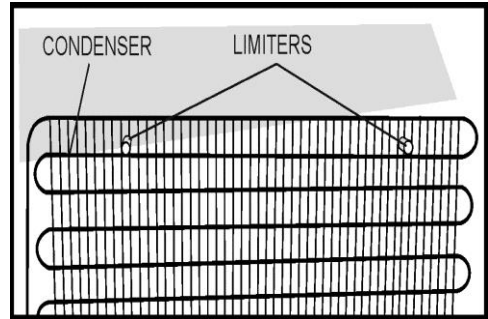
i Kasutusjuhendis esinevad joonised on lihtsustatud ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud tootega kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.

i Ілюстрації в даній інструкції є схематичними і можуть відрізнятися від вашої моделі. Якщо до комплектації моделі, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших моделей.

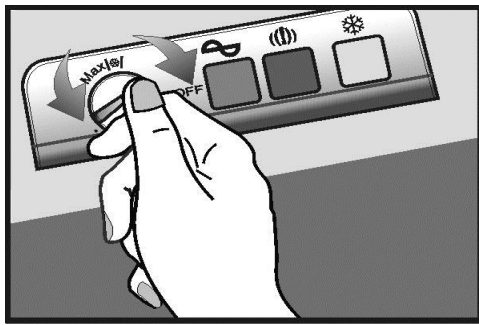
i Иллюстрации в данной инструкции являются схематичными и могут не соответствовать вашей модели. Некоторые компоненты, которые не входят в состав приобретенного вами изделия, используются в других моделях.



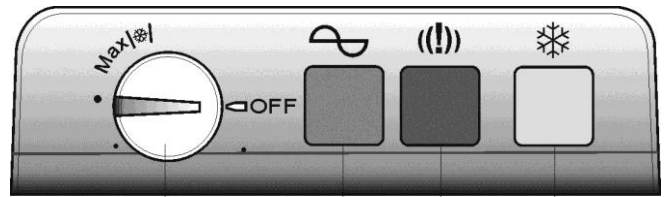
2



3



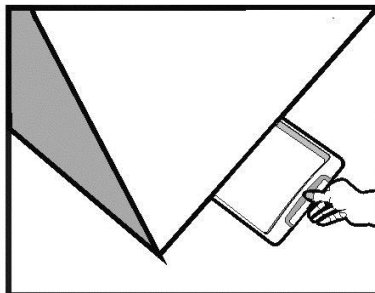
4



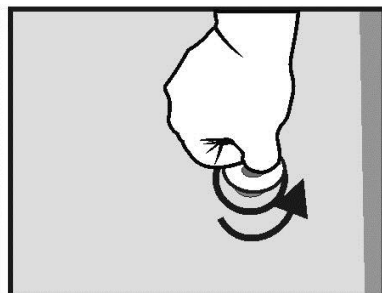
5



1



2



3

6

Parabéns pela sua escolha!

O congelador horizontal que adquiriu faz parte da gama de produtos BEKO e representa uma conjugação harmoniosa entre a técnica de refrigeração com a concepção estética.

Ele possui um novo e atractivo design e foi concebido de acordo com os padrões nacionais e europeus que garantem as características de funcionamento e de segurança. Ao mesmo tempo, o aparelho de refrigeração utilizado, o R600a, é amigo do ambiente e não afecta a camada de ozono.

Para tirar o máximo do seu congelador, aconselhamo-lo a ler cuidadosamente a informação contida nessas instruções do utilizador.

Conselhos para a reciclagem do seu equipamento velho

Se o seu equipamento recém-adquirido for substituir um equipamento mais velho, deve ter em atenção alguns aspectos. Os equipamentos velhos não são sucatas sem valor. A sua eliminação, enquanto preserva o ambiente, permite a recuperação de matérias-primas importantes.

Inutilize o seu equipamento velho:

- desligue o equipamento da corrente;
- remova o cabo de alimentação (corte-o);
- remova os eventuais trincos das portas para evitar que as crianças, ao brincarem, fiquem presas dentro dele e ponham em perigo as suas vidas.

Os equipamentos de refrigeração contêm materiais isolantes e produtos de refrigeração que necessitam de uma reciclagem apropriada.

As peças sobressalentes originais serão fornecidas durante 10 anos a partir da data da compra.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades reduzidas quer a nível físico, psíquico ou mental ou com falta de experiência e conhecimento, excepto quando supervisionados ou se lhes foram dadas instruções relacionadas com a utilização do aparelho, por alguém responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar que não brincam com o aparelho.

Reciclagem da Embalagem

AVISO!

Não permita que as crianças brinquem com a embalagem nem com partes dela. Há risco de asfixia com as partes de cartão ondulado e de película plástica.

Para chegar até si em boas condições, o equipamento foi protegido com uma embalagem adequada. Todos os materiais da embalagem são compatíveis com o meio ambiente e recicláveis. Por favor, ajude-nos a reciclar a embalagem para a protecção do meio ambiente!

IMPORTANTE!

Antes de colocar o equipamento a funcionar, leia total e cuidadosamente estas instruções. Elas contêm informações importantes referentes à instalação, utilização e manutenção do equipamento.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade se as informações contidas nesse documento não forem observadas.

Guarde as instruções num local seguro e de fácil acesso para o caso de necessitar delas. Elas também podem ser úteis para o próximo utilizador, se houver.

ATENÇÃO!

Este equipamento só deve ser utilizado para o fim a que se destina (uso doméstico), em locais apropriadas, longe da chuva, humidade ou outras condições climáticas.

Instruções de transporte

O equipamento deve ser transportado, tanto quanto possível, apenas na posição vertical. A embalagem deve estar em perfeitas condições durante o transporte.

Se durante o transporte o equipamento for colocado na posição horizontal (apenas de acordo com as marcas na embalagem), é aconselhável que, antes de ser posto a funcionar, seja deixado em repouso por 4 horas para permitir a estabilização do circuito de refrigeração. A não observância dessas instruções pode causar a avaria do motor compressor e a anulação da sua garantia.

Avisos e conselhos gerais

- Não ligue o equipamento se notou alguma avaria.
 - As reparações devem ser feitas apenas por pessoal qualificado.
 - Nas seguintes situações, por favor, desligue o equipamento da tomada:
 - quando descongelar completamente o equipamento;
 - quando limpar o equipamento.
- Para desligar o equipamento, puxe pela ficha e não pelo cabo!**
- Assegure o espaço mínimo entre o equipamento e a parede contra a qual ele está colocado.
 - Não suba em cima do equipamento.
 - Não permita que as crianças brinquem ou entrem dentro do equipamento.
 - Nunca utilize aparelhos eléctricos dentro do congelador para a descongelação.
 - Não use o equipamento próximo de aparelhos de aquecimento, fogões ou outras fontes de calor e fogo.
 - Não deixe a porta do congelador aberta por mais tempo que o necessário quando for colocar ou tirar alimentos.
 - Não deixe alimentos dentro do equipamento se ele não estiver a funcionar.
 - Não coloque dentro dele produtos que contenham gases inflamáveis ou explosivos.
 - Não coloque no congelador bebidas gaseificadas (sumo, água com gás, champanhe, etc.) a garrafa pode explodir! Não congele bebidas em garrafas plásticas.
 - Não consuma cubos de gelo ou gelados imediatamente após tê-los retirado do congelador, porque podem causar "queimaduras de frio".
 - Nunca toque nas partes metálicas frias ou nos alimentos congelados com as mãos molhadas; as suas mãos podem congelar-se rapidamente nas superfícies muito frias.
 - Para a protecção do equipamento durante o armazenamento e o transporte, o mesmo é fornecido com espaçadores entre a porta e o compartimento (no lado frontal e posterior). Esses espaçadores deverão ser removidos antes de ligar o equipamento.

- O depósito excessivo de gelo na estrutura e nos cestos deve ser periodicamente removido com a espátula de plástico fornecida. Não use qualquer peça metálica para remover o gelo. A presença desta acumulação de gelo impossibilita o fechamento apropriado da porta.
- Se não for utilizar o seu equipamento por alguns dias, não é aconselhável que o desligue. Se não for utilizá-lo por um período mais longo, por favor, proceda da seguinte forma:
 - desligue o equipamento;
 - esvazie o congelador;
 - descongele-o e limpe-o;
 - deixe a porta aberta para evitar a formação de odores desagradáveis.
- Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.
- Se o seu equipamento tiver uma fechadura, mantenha-o fechado e guarde a chave num lugar seguro, longe do alcance das crianças. Se estiver a se desfazer de um equipamento com fechadura, certifique-se de que a deixa inutilizada. Isto é muito importante para evitar que as crianças fiquem presas dentro dele, o que pode causar a morte.

Instalação

Este equipamento foi concebido para operar numa temperatura ambiente entre -15°C e $+43^{\circ}\text{C}$. Se a temperatura ambiente estiver acima dos $+43^{\circ}\text{C}$, a temperatura no interior do equipamento pode aumentar.

Instale o equipamento longe de qualquer fonte de calor e fogo. Se o colocar num compartimento quente, a exposição directa aos raios solares ou a proximidade a fontes de calor (aquecedores, fogões, fornos), aumentará o consumo de energia e diminuirá a vida útil do produto.

- Por favor, observe as seguintes distâncias mínimas:
 - 100 cm de fogões a carvão ou a óleo;
 - 150 cm de fogões eléctricos ou a gás.
- Assegure-se de que haja livre circulação do ar em volta do equipamento, observando as distâncias mostradas no Item 2.

Monte o condensador nos separadores plásticos fornecidos (na parte de trás). (Item 3).

- Coloque sempre o equipamento num local seco e bem ventilado.

Monte os acessórios fornecidos.

Ligação eléctrica

O seu equipamento é para ser operado com uma voltagem monofásica de 220-240V/50 Hz. Antes de colocar a ficha do equipamento na tomada, certifique-se de os parâmetros das tomadas na sua casa (voltagem, tipo de corrente, frequência) estão em conformidade com os parâmetros de operação do equipamento.

- A informação referente à voltagem eléctrica e a energia absorvida é fornecida na placa de marcação colocada na parte de trás do congelador.
- A instalação eléctrica deve estar em conformidade com os requisitos legais.
- **A ligação à terra do equipamento é obrigatória. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos a pessoas, animais ou bens que possam advir da não observação das condições específicas.**
- O equipamento está munido de um cabo de alimentação e de uma ficha (modelo europeu, marcada 10/16A) com duplo contacto de terra para segurança. Se a tomada não for compatível com a ficha, por favor, peça a um electricista especializado para trocá-la.
- Não utilize extensões nem adaptadores múltiplos.

Desligar

O desligamento pode ser possível retirando a ficha da tomada ou por meio de um interruptor de tomadas de dois pólos colocado antes da tomada.

Funcionamento

Antes de colocá-lo em funcionamento, limpe o interior do equipamento (ver capítulo “Limpeza”).

Após terminar esta operação, por favor ligue o equipamento, ajuste o botão do termostato para uma posição intermédia. Os LEDs verde e vermelho no bloco de sinalização devem acender. Deixe primeiro o equipamento funcionar durante cerca de 2 horas, antes de colocar os alimentos dentro dele.

O congelamento de alimentos frescos é possível após o mínimo de 20 horas de funcionamento.

Descrição do equipamento

(Item. 1)

1. Manípulo da porta
2. Porta
3. Caixa do termostato
4. Cesto
5. Suporte da fechadura
6. Espaçador para transporte

Funcionamento do congelador

Ajuste da temperatura

A temperatura do congelador é ajustada por através do botão encaixado no termostato (item 4), posição „MAX”, que é a temperatura mais baixa.

As temperaturas atingidas podem variar de acordo com as condições de utilização do equipamento, tais como: localização do equipamento, temperatura ambiente, frequência de abertura da porta, quantidade de alimentos colocados no congelador. A posição do botão do termostato será alterada de acordo com esses factores. Normalmente, para uma temperatura ambiente de aproximadamente 32°C, o termostato será ajustado para uma posição intermédia.

O sistema de sinalização está colocado na parte da frente do congelador (Item 5).

Ele inclui:

1. Botão de ajuste do termostato – a temperatura interior é ajustada.
2. LED verde – mostra que o equipamento está alimentado com energia eléctrica.
3. LED vermelho – perigo – acende se a temperatura no congelador estiver muito alta. O LED acenderá por 15-45 minutos após o início do funcionamento do congelador; depois disso, deve apagar. Se o LED acender durante o funcionamento, significa que ocorreu algum problema.
4. LED laranja– função de congelação rápida activada – ao empurrar o botão para a posição de Super-congelação o led laranja acende, mostrando que o equipamento entrou no modo de “congelação rápida”. A saída deste modo é efectuada automaticamente após 50 horas, depois o equipamento passa a funcionar no modo económico e o led laranja apaga-se.

Os três LEDs informam sobre o modo de funcionamento do congelador.

Conselhos para a conservação dos alimentos

O congelador é destinado à manutenção de alimentos congelados por um longo período de tempo, bem como para a congelação de alimentos frescos.

Um dos principais elementos para uma congelação com sucesso de alimentos é a embalagem.

As principais condições que a embalagem deve reunir são as seguintes: ser hermética, manter-se imóvel em relação aos alimentos embalados, resistir às baixas temperaturas, ser à prova de líquidos, gordura, vapor d’água, cheiros e ser lavável.

Estas condições são plenamente preenchidas pelos seguintes tipos de embalagens: película plástica ou papel de alumínio, recipientes plásticos ou de alumínio, vasilhas de cartão encerado ou plásticas.

IMPORTANTE!

- Para congelar os alimentos frescos, por favor, utilize os cestos do equipamento fornecidos.
- Não coloque grandes quantidades de alimentos de uma vez só dentro do congelador. É mantida uma melhor qualidade dos alimentos se eles forem profundamente congelados o mais rápido possível. Por isso aconselha-se que não exceda a capacidade de congelação do equipamento, especificada na "Ficha do produto".
- Os alimentos frescos não devem ficar em contacto com os alimentos já congelados.
- Os alimentos congelados que comprou podem ser colocados no congelador sem precisar de ajustar o termóstato.
- Se a data de congelação não estiver mencionada na embalagem, por favor, considere um período máximo de 3 meses, como uma orientação geral.
- Os alimentos, mesmo os parcialmente descongelados, não podem ser congelados novamente e devem ser consumidos imediatamente ou cozinhados para depois serem recongelados.
- As bebidas gaseificadas não poderão ser guardadas no congelador.
- No caso de uma falha eléctrica, não abra a porta do equipamento. Os alimentos congelados não deverão ser afectados se a falha durar menos de 36 horas.

Congelação com Superfrost

- Coloque o botão na posição de Superfrost. A lâmpada de Superfrost acende-se.
- Aguarde 24 horas.
- Coloque alimentos frescos no congelador. Para congelar rapidamente, o alimento deve estar em contacto com as paredes interiores quando é colocado no congelador.
- A funcionalidade de Superfrost desactiva o procedimento de congelação rápida após 50 horas.

IMPORTANTE!

Quando colocar o botão na posição de Superfrost, o compressor pode não ligar por alguns minutos. Isto é devido ao comutador de aumento-atraso integrado que destina-se a aumentar a vida útil da unidade de refrigeração.

Não deve ligar a função de Superfrost:

- ao colocar alimento congelado no congelador;
- ao congelar até cerca de 2 kg de alimentos frescos diariamente.

Descongelação do equipamento

- Aconselhamo-lo a descongelar o equipamento pelo menos duas vezes por ano ou quando a camada de gelo tiver uma espessura excessiva.
 - A acumulação de gelo é um fenómeno normal.
 - A quantidade e a rapidez da acumulação de gelo dependem das condições ambientais e da frequência de abertura da porta.
 - Aconselhamo-lo a descongelar o equipamento quando a quantidade de alimentos congelados for mínima.
 - Antes de descongelar, ajuste o botão do termóstato para uma posição mais alta, para que os alimentos acumulem mais frio.
 - Desligue o equipamento.
 - Retire os alimentos congelados, embrulhe-os em várias folhas de papel e coloque-os no frigorífico ou num lugar frio.
- Usar uma bandeja e colocá-lo sob o congelador na direcção do tubo de gotejamento. Retire a ficha de obstrução. A água que resulta serão coletados na bandeja. Após o gelo derreter e do escoamento da água, por favor, limpe com um pano ou uma esponja e depois seque bem. Volte a colocar a tampa de obstrução no seu lugar. (Item. 6)
- Para uma descongelação rápida, por favor, deixe a porta aberta.

Não use objectos metálicos pontiagudos para remover o gelo.

Não use secadores de cabelos ou outros aparelhos de aquecimento eléctricos para a descongelação.

Limpeza do interior

Antes de começar a limpeza, desligue a ficha do equipamento da tomada.

- É aconselhável limpar o equipamento quando o descongelar.
- Lave o interior com água tépida à qual pode adicionar um pouco de detergente neutro. Não utilize sabão, detergente, gasolina ou acetona que podem deixar um cheiro forte.
- Limpe com uma esponja húmida e seque com um pano macio.

Durante essa operação, evite o excesso de água, para prevenir que entre dentro do isolamento térmico do equipamento, o que poderia causar odores desagradáveis.

Não se esqueça de limpar também o vedante da porta, especialmente as reentrâncias dos foles, com um pano limpo.

Limpeza do exterior

- Limpe o exterior do congelador com uma esponja embebida em água morna e sabão, limpe com um pano macio e seque.
- A limpeza da parte exterior do circuito de refrigeração (motor compressor, condensador, tubos de ligação) deverá ser feita com uma escova macia ou aspirador. Durante esta operação, por favor, tenha cuidado para não torcer os tubos ou desprender os cabos.

Não utilize esfregões ou materiais abrasivos!

- Após terminar a limpeza, recoloque os acessórios nos seus lugares e ligue o equipamento.

Guia para localização dos defeitos

O equipamento não funciona.

- Há uma falha eléctrica.
- A ficha do cabo de alimentação pode não estar bem introduzida na tomada.
- O fusível está queimado.
- O termóstato está na posição “DESLIGADO”.

As temperaturas não estão suficientemente baixas (LED vermelho aceso).

- Os alimentos impedem que a porta se feche.
- O equipamento não foi posicionado correctamente.
- O equipamento está muito próximo de uma fonte de calor.
- O botão do termóstato não está na posição correcta.

Acumulação excessiva de gelo.

- A porta não foi fechada adequadamente.

O mencionado a seguir não é considerado defeito

- Possíveis oscilações ou estalidos vindos do produto: circulação da refrigeração do sistema.

Ruídos durante o funcionamento

Afim de manter a temperatura no valor que ajustou, o compressor do equipamento começa a trabalhar periodicamente.

Os ruídos que podem ser ouvidos em tal situação são normais.

Eles são reduzidos assim que o aparelho atinge a temperatura de funcionamento.


O ruído sussurrante é produzido pelo compressor. Pode se tornar um pouco mais alto quando o compressor começa a trabalhar.

Os ruídos de borbulhar e sibilos que vêm da circulação do líquido de refrigeração nos tubos do equipamento, são ruídos normais de funcionamento.

Aviso!

Nunca tente reparar o equipamento ou os seus componentes eléctricos por conta própria. Qualquer reparação feita por uma pessoa não autorizada é perigosa para o utilizador e pode resultar na anulação da garantia.



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Ao contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao assegurar que este equipamento seja eliminado correctamente, ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana, causados pela eliminação inadequada deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a câmara municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

Palju õnne hea valiku puhul!

Teie ostetud sügavkülmakirst kuulub BEKO tootevalikusse ning esindab külmutustehnoloogia ja esteetilise välimuse harmoonilist liitu. Sellel on uus ja pilkupüüdev disain ning see on valmistatud vastavalt Euroopa ja riiklikele standarditele, mis tagavad töökindluse ja turvalisuse. Samas on kasutatav külmutusagens R600a keskkonnasõbralik ja ei kahjusta osoonikihti.

Et oma sügavkülmiku parimaid omadusi ära kasutada, soovime teil põhjalikult tutvuda käesolevas kasutusjuhendis leiduva teabega.

Nõuandeid vana seadme utiliseerimiseks

Kui otsite uue seadme vana väljavahetamiseks, peate arvestama mõningaid aspekte.

Vanad seadmed ei ole väärtusetu praht. Nende keskkonnasäästlik utiliseerimine võimaldab taaskasutada väärtuslikke tooraineid.

Muutke oma vana seade kasutuskõlbmatuks:

- lahutage seade vooluvõrgust;
- eemaldage toitejuhe (lõigake see ära);
- eemaldage võimalikud ukسلukud, et lapsed ei saaks mänguhoos seadme sisemusse eluohlikult lõksu jääda.

Külmutusseadmed sisaldavad isolatsioonimaterjale ja külmutusaineid, mida tuleb käidelda nõuetekohaselt.

Originaalvaruosad on saadaval 10 aasta jooksul seadme valmistamisest.

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilise, meelega- või vaimupuudega või nappide kogemuste ja teadmistega inimestele, välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seda oma ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või on saanud vastavad juhised.

Lastel tuleb silma peal hoida, et nad ei saaks seadmega mängida.

Pakendi utiliseerimine

HOIATUS!

Ärge laske lastel pakendi või selle osadega mängida. Lainepapist ja kilest detailid võivad põhjustada lämbumist.

Et seade jõuaks teieni tervena, kaitseb seda vastav pakend. Kõik pakkematerjalid on keskkonnasõbralikud ja taaskasutatavad. Palun aidake meil pakend keskkonnasäästlikult taaskasutusele suunata!

NB!

Enne seadme kasutuselevõtmist lugege kogu kasutusjuhend põhjalikult läbi. See sisaldab olulist teavet seadme paigaldamise, kasutamise ja hooldamise kohta.

Käesolevas dokumendis sisalduva teabe eiramisel ei kannata tootja mingit vastutust. Hoidke neid juhiseid kindlas kohas, et need oleksid vajadusel käepärast. Neid võib kunagi vaja minna ka järgmisel kasutajal.

TÄHELEPANU!

Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbeks (kodumajapidamises), sobiva ruumis, kaitstuna vihma, niiskuse ja muude ilmastikutingimuste eest.

Transpordieeskirjad

Võimalusel tuleb seadet transportida ainult vertikaalasendis. Pakend peab olema transportimisel ideaalses seisukorras. Kui seadet transporditi horisontaalselt (ainult vastavalt pakendil olevatele tähistele), on soovitatav lasta sellel enne töölepanemist 4 tundi seista, et külmutusahel saaks taastuda. Nende juhiste eiramine võib lõppeda mootorkompressori rikkega ja selle garantii kehtetuks muutumisega.

Hoiatused ja üldised nõuanded

- Ärge ühendage seadet vooluvõrku, kui avastate sellel mõne rikke.
- Seadet võivad parandada ainult vastava väljaõppega spetsialistid.
- Järgmistel juhtudel eemaldage seade vooluvõrgust:
 - seadme täielikul sulatamisel;
 - seadme puhastamisel.

Seadme pistiku väljatõmbamisel seinakontaktist hoidke kinni pistikust, mitte juhtmest!

- Jätke seadme ja sellega külgneva seina vahele piisavalt ruumi.
- Ärge ronige seadme otsa.
- Ärge laske lastel seadme sees mängida ega end seadmesse peita.
- Ärge asetage sulatamiseks sügavkülmikusse kunagi elektriseadmeid.
- Ärge kasutage seadet kütteseadmete, pliidi või muude kütte- ja tulekollete läheduses.
- Ärge jätke sügavkülmiku ust lahti kauemaks, kui on vajalik toidu sissepanemiseks või väljavõtmiseks.
- Ärge jätke toitu mittetöötavasse seadmesse.
- Ärge hoidke seadmes tooteid, mis sisaldavad tule- või plahvatusohtlikke gaase.
- Ärge hoidke sügavkülmikus gaseeritud jooke (mahla, mineraalvett, šampust vms) – pudel võib plahvatada! Ärge külmutage plastpudelitesse villitud jooke.
- Ärge sööge jäätist ja jääkuubikuid kohe pärast sügavkülmikust välja võtmist, sest need võivad tekitada külmakahjustusi.
- Ärge kunagi puudutage jäiseid metalloosi või külmunud toiduaineid märgade kätega, sest käed võivad hetkega nende külge jäätuda.
- Seadme kaitseks ladustamise ja transportimise ajal on see varustatud vahekaugustega ukse ja korpuse vahele (ees ja taga). Need spacerid eemaldatakse enne seadme tööle asumist.
- Raami ja korve jää ladestamine tuleb korrapäraselt eemaldada pakutava plastkaabriga. Jää eemaldamiseks ärge kasutage ühtegi metalloosi. Selle jääkoguse olemasolu tõttu ei saa ukse õigesti sulgeda.

- Kui te ei kavatseseadet paar päeva kasutada, ei soovitata seda välja lülitada. Kui te ei kavatseseadet pikemat aega kasutada, toimige järgmiselt:
 - eemaldage seade vooluvõrgust;
 - tühjendage sügavkülmik;
 - sulatage ja puhastage see;
 - jätke uks lahti, et vältida ebameeldiva lõhna teket.
- Kui teie seadmel on lukk, hoidke see lukus ja pange võti kindlasse kohta, kust lapsed seda kätte ei saa. Kui viskate minema lukuga varustatud seadme, tuleb lukk töökõlbmatuks muuta. See on väga oluline, et vältida laste lõksujäämist seadmesse, mis võib lõppeda surmaga.
- Ohtude vältimiseks peab defektse toitejuhtme välja vahetama tootja, volitatud teenindus või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

Paigaldamine

Seade on ette nähtud tööks ümbritseva keskkonna temperatuuril vahemikus -15°C kuni $+43^{\circ}\text{C}$.

Kui ümbritseva keskkonna temperatuur on üle $+43^{\circ}\text{C}$, võib see tõsta seadme sisetemperatuuri.

Paigutage seade kütte- ja tulekolletest eemale. Soojas toas, otsese päikesevalguse käes või soojusallika (kütteseadmed, pliivid, ahjud) läheduses paikneva seadme energiakulu on suurem ja kasutusiga lühem.

- Palun järgige järgmisi minimaalse vahekauguse nõudeid:
 - söe- või õliküttega pliidi puhul 100 cm;
 - elektri- või gaasipliidi puhul 150 cm.
 - Veenduge, et õhk saab seadme ümber vabalt ringelda, järgides joonisel 2 näidatud vahekaugusi.
- Paigaldage kondensaatori peale (tagaküljel) komplekti kuuluvad vahetükid (joonis 3).
- Paigutage seade hea ventilatsiooniga kuiva kohta tasasele pinnale.
- Paigaldage komplekti kuuluvad lisatarvikud.

Elektriühendus

Teie seade on mõeldud tööks ühefaasilise pingega 220–240 V / 50 Hz. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et kohaliku vooluvõrgu parameetrid (pinge, voolu tüüp, sagedus) vastavad seadme tööparameetritele.

- Andmed toitepinge ja kasutatava võimsuse kohta on kirjas andmesildil, mis paikneb sügavkülmiku tagaküljel.
- Elektrisüsteem peab vastama ametlikult kehtestatud nõuetele.
- **Seade peab olema maandatud. Tootja ei vastuta inimestele, loomadele ega varale osaks saava kahju eest, mis võib tuleneda ettenähtud nõuete eiramisest.**
- Seadmel on toitejuhe ja pistik (Euroopa tüüpi, tähis 10/16A) turvalise kahekordse maanduskontaktiga. Kui pistikupesa on teist tüüpi kui pistik, laske pädeval elektrikul see välja vahetada.
- Ärge kasutage laiendusadaptereid ega harupesasid.

Väljalülitamine

Seadet peab saama välja lülitada pistiku eemaldamisega pistikupesast või pistikupesa ette paigaldatud kahepooluselise võrgulüliti abil.

Kasutamine

Enne töölepanemist puhastage seadme sisemus (vt jaotist "Puhastamine").

Pärast seda ühendage seade vooluvõrku ja seadke termostaadi nupp keskmisse asendisse. Märgutulede paneelil peaksid süttima roheline ja punane valgusdiod. Enne toidu asetamist seadmesse laske seadmel umbes 2 tundi töötada.

Värskaid toiduaineid saab külmutada pärast seda, kui seade on vähemalt 20 tundi töötanud.

Seadme kirjeldus

(joonis 1)

1. Uksekäepide
2. Uks
3. Termostaadi karp
4. Korvid
5. Lukustage korpus
6. Vahetükk transpordi ajaks

Sügavkülmiku kasutamine

Temperatuuri reguleerimine

Sügavkülmiku temperatuuri reguleeritakse termostaadi külge monteeritud nupu abil (joonis 4), kusjuures kõige madalamale temperatuuril vastab nupu asend MAX. Saavutatud temperatuur võib varieeruda vastavalt seadme kasutustingimustele, nagu näiteks seadme asukoht, ümbritseva keskkonna temperatuur, ukse avamise sagedus ja toidu kogus sügavkülmikus. Termostaadi nupu asend muutub vastavalt nendele teguritele. Kui ümbritseva keskkonna temperatuur on umbes 32 °C, seatakse termostaat üldjuhul keskmisse asendisse.

Signalisatsioonisüsteem asetatakse sügavkülmiku tagaküljele (joonis 5).

See koosneb järgmistest osadest:

1. Termostaadi reguleerimise nupp – sisetemperatuuri reguleerimiseks.
2. Roheline valgusdiod – näitab, et seade on voolu all.
3. Punane valgusdiod – häire – süttib, kui temperatuur sügavkülmikus on liiga kõrge. Valgusdiod põleb 15–45 minutit pärast sügavkülmiku sisselülitamist, seejärel peaks see kustuma. Kui valgusdiod süttib töötamise ajal, annab see märku rikkest.
4. Oranž valgusdiod – kiirkülmutuse funktsioon on sisse lülitatud – kui keerata nupp superkülmutuse asendisse, süttib oranž valgusdiod, mis näitab seadme lülitumist kiirkülmutusrežiimile. Seade väljub sellest režiimist automaatselt 50 tunni möödumisel ning lülitub ökonoomsele režiimile, misjärel oranž valgusdiod kustub.

Kolm valgusdiodi teavitavad sügavkülmiku töörežiimist.

Nõuandeid toidu säilitamiseks

Sügavkülmik on mõeldud külmutatud toiduainete pikaajaliseks säilitamiseks ja värskete toiduainete külmutamiseks. Toiduainete eduka külmutamise üks tähtsamaid elemente on pakend. Pakend peab vastama eelkõige järgmistele tingimustele: see peab olema õhukindel, ei tohi reageerida sellesse pakitud toiduga, peab taluma madalat temperatuuri, ei tohi läbi lasta vedelikku, rasva, veeauru ega lõhna ning peab olema pestav.

Nendele tingimustele vastavad järgmised pakkematerjalid: kile, foolium, plast- ja alumiiniumnõud, plasttopsid ja vahatatud papptopsid.

NB!

- Värskete toiduainete külmutamiseks kasutage seadme juurde kuuluvaid korve.
- Ärge asetage sügavkülmikusse korraga liiga palju toitu. Toit säilitab oma kvaliteedi kõige paremini siis, kui see võimalikult kiiresti läbi külmub. Seepärast ei soovitata ületada seadme külmutusjõudlust, mis on kirjas seadme andmelehel.
- Värsked ja külmutatud toiduained ei tohi omavahel kokku puutuda.
- Poest ostetud külmutatud toiduained võib asetada sügavkülmikusse termostaati reguleerimata.
- Kui külmutamise kuupäev ei ole pakendil kirjas, jälgige rusikareeglina, et aeg ei ületaks 3 kuud.
- Kui toit on kas või ainult osaliselt sulanud, ei tohi seda enam uuesti külmutada, vaid see tuleb kohe ära tarvitada või kuumtöödelda ja seejärel uuesti külmutada.
- Sügavkülmikus ei tohi hoida gaseeritud jooke.
- Elektrikatkestuse korral ärge avage seadme ust. Kui volukatkestus kestab vähem kui 36 tundi, ei mõjuta see külmutatud toiduainete säilivust.

Külmutamine funktsiooniga Superfrost

- Seadke lülitati asendisse Superfrost. Süttib Superfrosti funktsiooni tuli.
 - Oodake 24 tundi.
 - Paigutage värsked toiduained sügavkülmikusse. Selleks, et toiduained kiiresti läbi külmuksid, peavad need puutuma vastu sügavkülmiku siseseinu.
 - 50 tunni möödumisel lülitab Superfrosti funktsioon kiirkülmutuse automaatselt välja.
- NB!**

Nupu keeramisel Superfrosti asendisse ei pruugi kompressor kohe (paari minuti jooksul) tööle hakata. Põhjuseks on sisseehitatud viitelüliti, mis on mõeldud külmutusseadme eluea pikendamiseks.

Superfrosti funktsiooni pole põhjust kasutada järgmistel juhtudel:

- kui panete sügavkülmikusse külmutatud toiduaineid;
- kui külmutate ööpäevas vähem kui 2 kg värsked toiduaineid.

Seadme sulatamine

- Soovitame teil sügavkülmikut sulatada vähemalt kaks korda aastas või kui jääkiht muutub liiga paksuks.
 - Jää tekkimine on normaalne nähtus.
 - Jää kogus ja selle tekkimise kiirus sõltuvad ümbritsevatest tingimustest ja ukse avamise sagedusest.
 - Soovitame seadet sulatada siis, kui külmutatud toiduaineid on võimalikult vähe.
 - Enne sulatamist seadke termostaadi nupp suuremale väärtusele, et toiduained oleksid külmemad.
- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Võtke külmutatud toiduained välja, pakkige need mitmekihiliselt paberisse ja asetage külmikusse või jahedasse kohta. Kasuta salve ja asetage see sügavkülmiku alla tilgutoru suunas. Eemaldage takistuste pistik. Vett, mille tulemused kogutakse salve. Pärast jää sulamist ja vee äravoolu pühkige lapiga või käsna, seejärel kuivatage hästi. Pange takistuste pistik tagasi oma kohale. (Punkt 6)
Sulamise kiirendamiseks jätke uks lahti.

Ärge kasutage jää eemaldamiseks teravaid metallesemeid.

Ärge kasutage sulatamiseks fööni või muid elektrilisi kütteseadmeid.

Sisemuse puhastamine

Enne puhastama asumist eemaldage seade vooluvõrgust.

- Seadet soovitatakse puhastada pärast sulatamist.
- Peske sisemust leige veega, millele on lisatud veidi neutraalset puhastusvahendit. Ärge kasutage seepi, pesuvahendit, bensiini ega atsetooni, mis võivad kappi jätta vänge lõhna.
- Pühkige niiske käsna ja kuivatage pehme lapiga. Seejuures ei tohiks kasutada liiga ohtralt vett, et vältida selle sattumist seadme soojusisolatsiooni vahele, kus see võib haisema minna. Ärge unustage puhastamast ka uksetihendit, eriti lõõtsavaheksid, kasutades puhast lappi.

Välispindade puhastamine

- Puhastage sügavkülmiku välispindu sooja seebivette kastetud käsna, pühkige pehme lapiga üle ja laske kuivada.
 - Külmutusahela (mootorkompressor, kondensaator, ühendusvoolikud) puhastamiseks kasutage pehmet harja või tolmuimejat. Seejuures vältige voolikute painutamist ja kaablite lahtitulemist.
- Ärge kasutage küürimisvahendeid ega abrasiivseid aineid!**
- Pärast puhastamise lõppu asetage tarvikud tagasi kohale ja lülitage seade vooluvõrku.

Rikete avastamise juhend

Seade ei tööta.

- Voolu ei ole.
- Toitejuhtme pistik pole korralikult seinakontaktis.
- Kaitse on läbi põlenud.
- Termostaat on **välja lülitatud**.

Temperatuur ei ole piisavalt madal (punane valgusdiiod põleb).

- Toit ei lase uksele sulguda.
- Seade on valesti paigaldatud.
- Seade paikneb soojusallikale liiga lähedal.
- Termostaadi nupp ei ole õiges asendis.

Jääd on liiga palju

- Uks ei ole korralikult suletud.

Alljärgnevad ilmingud ei viita rikkele

- Toode võib tekitada nagisevat ja raksuvat heli: seda tekitab süsteemis ringlev külmutusaine.

Töömüra

Et hoida temperatuuri ettenähtud tasemel, lülitub aeg-ajalt sisse seadme kompressor.

Sellises olukorras kostvad helid on ootuspärased.

Seadme töötemperatuuri saavutamisel need vähenevad.


Undavat heli tekitab kompressor. Kompressori käivitumisel võib see veidi tugevneda.

Mulksumine ja solin, mida tekitab seadme torudes ringlev külmutusaine, kuuluvad tavapärase töömüra juurde.

Hoiatus!

Ärge kunagi üritage seadet ega selle elektriosi ise remontida. Volitamata isikute tehtud remont seab kasutaja ohtu ja võib muuta garantii kehtetuks.



Sümbol  tootel või pakendil näitab, et toodet ei või käidelda olmejäätmena. See tuleb toimetada vastavasse kogumispunkti, mis tegeleb elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtiga. Tagades toote nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamise, aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mida võib põhjustada kõnealuse toote ebapiisav jäätmekäitlus. Täpsema teabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, olmejäätmeid käitleva ettevõtte või toote müünud kaupluse poole.

Вітаємо із вдалим вибором!

Придбана вами морозильна скриня належить до асортименту продукції ВЕКО і являє собою гармонійне поєднання холодильної техніки з естетичним зовнішнім виглядом. Вона має новий привабливий дизайн і виготовлена відповідно до європейських і національних стандартів, що гарантують її робочі характеристики й безпеку експлуатації. Крім того, використаний холодоагент R600a не забруднює довкілля і не становить загрози для озонового шару.

Щоб найкращим чином користуватися морозильною скринєю, радимо вам уважно прочитати інформацію, яка міститься у цих інструкціях користувача.

Рекомендації щодо утилізації вашого старого пристрою

Якщо новопридбаний пристрій замінюватиме старий, рекомендуємо вам зважити на кілька аспектів.

Старі побутові прилади не є бруктом, який нічого не вартий. Їхня утилізація без шкоди довкіллю дозволяє повторно використати важливі сировинні матеріали.

Виведіть з ладу старий прилад:

- від'єднайте прилад від електромережі;
- зніміть шнур живлення (відріжте його);
- зніміть замки на дверцятах (якщо вони є), щоб запобігти зачиненню дітей всередині під час ігор і небезпеці для їхнього життя.

Холодильні прилади містять ізоляційні матеріали й холодоагенти, які підлягають утилізації відповідним чином.

Оригінальні запасні частини будуть постачатися протягом 10 років з моменту придбання виробу.

Цей електроприлад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чутливими або розумовими можливостями, або з браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли інструктаж щодо користування приладом від відповідальної за їхню безпеку особи. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Утилізація упаковки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте дітям гратися з упаковкою або з її частинами. Існує небезпека задусення деталями гофрованого картону та пластиковою плівкою.

Для забезпечення доставки вам пристрою у нормальному стані його захищено відповідною упаковкою. Усі матеріали упаковки сумісні з довкіллям і підлягають повторній переробці. Просимо вас сприяти повторній переробці упаковки для захисту довкілля!

ВАЖЛИВО!

Перш ніж розпочати експлуатацію приладу, уважно і повністю прочитайте ці інструкції. Вони містять важливу інформацію щодо встановлення, користування й обслуговування пристрою.

Виробник не несе жодної відповідальності у разі недотримання інструкцій, викладених у цьому документі. Збережіть ці інструкції в надійному місці, щоб вони були під рукою у разі необхідності. Вони можуть знадобитися згодом іншому користувачеві.

УВАГА!

Цей прилад слід використовувати тільки за прямим призначенням (у побуті), у відповідних приміщеннях, захищених від дощу, вологи та інших атмосферних впливів.

Інструкції з транспортування

Прилад слід транспортувати, наскільки можливо, тільки у вертикальному положенні. Під час транспортування упаковка має бути в ідеальному стані. Якщо під час транспортування прилад знаходився у горизонтальному положенні (тільки відповідно до маркування на упаковці), рекомендується, щоб до початку експлуатації його було залишено в спокійному стані на 4 годин, для осадження охолоджувального контуру. Недотримання цих інструкцій може спричинити поломку двигуна-компресора та анулювання гарантії.

Застереження та загальні поради

- Не вмикайте пристрій, якщо ви помітили несправність.
- Ремонтні роботи мають здійснюватися тільки кваліфікованим персоналом.
- Від'єднуйте пристрій від електромережі в наступних ситуаціях:
 - під час повного розморожування пристрою;
 - під час чистки пристрою.

Щоб вимкнути прилад з електромережі, тягніть за штепсель, а не за кабель!

- Забезпечте мінімальну відстань між пристроєм і стіною, до якої він приставляється.
- Не ставайте на пристрій.
- Не дозволяйте дітям гратися або ховатися всередині пристрою.
- Не користуйтеся електричними приладами всередині морозильної скрині для розморожування.
- Не встановлюйте пристрій поруч із обігрівачами, плитами або іншими джерелами тепла та вогню.
- Не залишайте дверцята відчиненими довше, ніж потрібно для того, щоб покласти або вийняти продукти.
- Не залишайте продукти в приладі, якщо він не працює.
- Не зберігайте в морозильній скрині продукти, що містять займисті або вибухові гази.
- Не зберігайте у морозильнику газовані напої (сік, мінеральну воду, шампанське тощо). Пляшка може вибухнути! Не заморожуйте газовані напої у пластикових пляшках.
- Не їжте кубики льоду або лід одразу після виймання їх із морозильної скрині, оскільки це може спричинити опіки обморожуванням.
- Не торкайтеся холодних металічних частин або заморожених продуктів вологими руками, тому що руки можуть швидко примерзнути до охолоджених поверхонь.
- Для захисту виробу протягом зберігання на складі і транспортування його оснащено розпірками між дверцятами та корпусом (спереду і ззаду). Ці розпірки слід прибрати перед тим, як почати експлуатацію пристрою.

- Надмірні відкладення льоду на корпусі та на корзинах слід регулярно видаляти за допомогою пластмасового шкребка, що постачається в комплекті. Не використовуйте жодних металічних предметів для видалення льоду.

Наявність такого льоду не дозволяє зачинити дверцята належним чином.

- Якщо ви не користуєтесь пристроєм протягом кількох днів, не рекомендується вимикати його. Якщо ви не користуєтесь ним протягом більш тривалого часу, дійте наступним чином:

- від'єднайте пристрій від електромережі;
- спорожніть морозильну скриню;
- розморозьте та вимийте її;
- залиште дверцята відчиненими, щоб уникнути неприємних запахів.

- У разі пошкодження кабелю живлення з міркувань безпеки його заміну має здійснювати виробник, представник сервісного центру або інший фахівець відповідної кваліфікації.

- Якщо пристрій має замок, тримайте його замкненим і зберігайте ключ у надійному, недоступному для дітей місці. Якщо ви утилізуєте пристрій із замком, обов'язково виведіть його з ладу. Це дуже важливо для того, щоб унеможливити зачинення дітей всередині, що може спричинити їхню загибель.

Встановлення

Даний пристрій призначений для роботи за умов температури навколишнього середовища від -15°C до $+43^{\circ}\text{C}$. Якщо вказана температура перевищує $+43^{\circ}\text{C}$, внутрішня температура пристрою може збільшитись.

Пристрій слід встановлювати на відстані від будь-яких джерел тепла та полум'я. Встановлення його у теплій кімнаті, під прямим сонячним промінням чи біля джерел тепла (обігрівачі, кухонні плити, печі) підвищить енергоспоживання та скоротить строк служби вашого приладу.

- Дотримуйтесь наступних мінімальних відстаней:
 - 100 см від печей, що працюють на вугіллі або на пальному;
 - 150 см від електричних та газових плит.

- Забезпечте вільну циркуляцію повітря навколо приладу, дотримуючись відстаней, вказаних на поз. 2.

Установіть на конденсаторі (на задній стінці) розпірки, що постачаються в комплекті. (Поз. 3).

- Розміщуйте прилад на ідеально рівній поверхні, на сухому та добре провітрюваному місці. Встановіть приналежності, що входять до комплекту.

Підключення до електромережі

Ваш прилад призначений для роботи від однофазного струму напругою 220-240 В / 50 Гц. Перш ніж підключати прилад, перевірте, щоб параметри електромережі вашого помешкання (напруга, тип струму, частота) відповідали експлуатаційним параметрам приладу.

- Інформація стосовно напруги живлення та потужності споживання наведена на маркувальній етикетці на задній стінці морозильної скрині.

- Електричне підключення має відповідати діючим нормам.

- **Заземлення приладу є обов'язковим. Виробник не несе жодної відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну людям, тваринам або майну внаслідок невиконання наведених умов.**

- Прилад оснащений шнуром живлення та штепселем (європейського типу, з маркуванням 10/16А) з подвійним заземлюючим контактом для захисту. Якщо розетка не однакового типу із штепселем, зверніться до кваліфікованого спеціаліста, щоб замінити її.

- Не користуйтеся подовжувачами та перехідниками на кілька гнізд.

Вимкнення

Вимкнення має бути можливим шляхом виймання штепселя з розетки, або за допомогою мережевого двополюсного вимикача, розташованого до розетки.

Експлуатація

Перед першим увімкненням вимийте пристрій всередині (див. розділ „Чистка”). Після цього увімкніть пристрій до електромережі та встановіть ручку термостата в середнє положення. Повинні засвітитися зелений і червоний світлодіоди на сигнальному блоці. Дайте пристрою попрацювати приблизно 2 години, не розміщуючи продукти всередині. Заморожування свіжих продуктів можливе після мінімум 20 годин роботи.

Опис приладу

(Поз. 1)

1. Ручка дверцят
2. Дверцята
3. Блок термостата
4. Корзина
5. Корпус замка
6. Підкладка для транспортування

Робота морозильного відділення

Регулювання температури

Температура морозильної скрині регулюється за допомогою ручки, встановленої на термостаті (поз. 4), де положення „MAX” є найнижчою температурою.

Досягнуті температури можуть різнитися, залежно від умов використання пристрою, таких як: місце розташування, температура навколишнього середовища, частота відкриття дверей, заповнення морозильнику їжею. Відповідно до цих факторів змінюється положення ручки термостата. За нормальних умов та температури навколишнього середовища приблизно 32 °C термостат буде відрегульовано у середньому положенні.

Сигнальна система розташована на задній стороні морозильника (позиція 5).

До неї входять:

2. Ручка регулювання термостата – регулює внутрішню температуру.
2. Зелений світлодіод – показує, що прилад підключено до електроенергії.
3. Червоний світлодіод – пошкодження – вмикається, якщо температура в морозильній скрині занадто висока. Світлодіод світитиметься 15-45 хвилин після увімкнення морозильної скрині, згодом він згасне. Якщо світлодіод вмикається під час роботи, це означає, що сталася несправність.
4. Помаранчевий світлодіодний індикатор – увімкнена функція швидкого заморожування – після встановлення ручки-регулятора в положення «Superfreeze» вмикається помаранчевий світлодіодний індикатор на позначення того, що пристрій увійшов у режим швидкого заморожування. Вихід із цього режиму відбувається автоматично через 50 годин, після чого пристрій переходить в економічний режим, і помаранчевий світлодіодний індикатор вмикається.

Три світлодіоди надають інформацію про режим роботи морозильної скрині.

Рекомендації щодо зберігання продуктів

Морозильна скриня призначена для довгого зберігання заморожених продуктів, а також для замороження свіжих продуктів.

Одним з головних елементів успішного заморожування продуктів є пакування.

Основні вимоги до пакування наступні: герметичність, неактивність для їстівних продуктів, стійкість до впливу низьких температур, неможливість проникнення рідини, бруду, запахів, водяних випарів, придатність до миття.

Вказаним умовам задовольняють наступні види пакування: пластикова чи алюмінієва плівка, пластикові та алюмінієві пакувальні місткості, вощений картон чи армоване пластиком скло.

ВАЖЛИВО!

- Для заморожування свіжих продуктів використовуйте корзини, що входять до комплекту.
- Не розміщуйте в морозильній скрині занадто багато продуктів одночасно. Якість продуктів підтримується найкращим чином, якщо вони заморожені глибоко та якнайшвидше. Саме тому рекомендовано не перевищувати здатність пристрою до охолодження, наведену у розділі «Технічні характеристики виробу».
- Свіжі продукти не повинні торкатися вже заморожених продуктів.
- Заморожені продукти, придбані в магазині, можна покласти до морозильного відділення, не регулюючи ручку термостата.
- Якщо дата заморожування не вказана на упаковці, вважайте періодом зберігання максимум 3 місяці (як загальне правило).
- Будь-які продукти, розморожені навіть частково, не слід заморожувати знову, їх необхідно негайно вжити або приготувати й потім знову заморозити.
- Газовані напої не можна зберігати в морозильному відділенні.
- У разі порушення електропостачання не відчиняйте дверцята приладу. Якщо електроенергія відсутня протягом 36 годин, це не вплине на заморожені продукти.

Заморожування за допомогою функції «Superfrost»

- Встановіть ручку-регулятор у положення «Superfrost». Увімкнеться світлодіодний індикатор функції «Superfrost».
- Зачекайте 24 години.
- Помістіть свіжі продукти в морозильне відділення. Щоб досягти швидкого заморожування, продукти мають контактувати з внутрішніми стінками морозильного відділення.
- Функція «Superfrost» автоматично вимикає швидке заморожування через 50 годин.

Увага!

Якщо ви встановите ручку-регулятор у положення «Superfrost», компресор кілька хвилин може не вмикатися. Це пов'язано зі вбудованим вимикачем затримки нарощування потужності, призначеним для подовження терміну служби холодильника.

Не слід вмикати функцію «Superfrost»:

- якщо ви кладете в морозильне відділення заморожені продукти;
- якщо ви заморожуєте до 2 кг свіжих продуктів щодня.

Розморожування приладу

- Ми рекомендуємо розморожувати морозильну скриню щонайменше двічі на рік або коли шар льоду стане занадто товстим.
 - Утворення льоду є нормальним явищем.
 - Кількість і швидкість утворення льоду залежить від умов навколишнього середовища та від частоти відчинення дверцят.
 - Ми рекомендуємо здійснювати розморожування, коли всередині знаходиться найменша кількість заморожених продуктів.
 - Перед розморожуванням переведіть ручку термостата на найхолоднішу температуру, щоб більше охолодити продукти, що зберігаються.
 - Від'єднайте прилад від електромережі.
 - Дістаньте заморожені продукти, загорніть їх у декілька аркушів паперу та покладіть до холодильника або в холодне місце.
- Do not use hairdriers or other electric heating appliances for defrosting.**

Використовуйте лоток і поставте її під морозильник у напрямку стічної трубки. Вийміть зливну пробку. Вода, що стікатиме, буде зібрана в спеціальний лоток. Після танення льоду та стоку води витріть усе тканиною або губкою, потім добре висушіть. Встановіть зливну пробку на місце. (Поз. 6)

Для пришвидшення танення льоду залиште дверцята відчиненими.

**Не використовуйте гострі металічні предмети для видалення льоду.
Не користуйтеся фенами або іншими електричними обігрівальними приладами для розморожування.**

Внутрішня чистка

Перш ніж вдаватися до чистки, від'єднайте прилад від електромережі.

- Рекомендується проводити чистку приладу під час його розморожування.
- Вимийте всередині теплою водою з додаванням нейтрального миючого засобу. Не користуйтеся милом, миючим засобом, бензином або ацетоном, які можуть залишити сильний запах.
- Витріть вологою губкою і м'якою тканиною.

Під час цієї операції уникайте надмірної кількості води, щоб запобігти її потрапляння в термоізоляцію приладу, що може спричинити утворення неприємних запахів.

Не забудьте очистити ущільнювач дверцят, зокрема, його гофровані кромки, за допомогою чистої тканини.

Зовнішня чистка

- Вимийте зовнішні поверхні за допомогою губки, вмоченої в теплій мильній воді, а потім витріть м'якою сухою тканиною.
- Чистка зовнішньої сторони холодильного контуру (двигун-компресор, конденсатор, з'єднувальні трубки) здійснюється за допомогою м'якої щітки або пилососа. Під час цієї операції будьте обережні, щоб не пошкодити трубки або не розірвати кабелі.
Не користуйтеся абразивними порошками або абразивними матеріалами!
- Закінчивши чистку, поверніть приналежності на свої місця та підключіть прилад до електромережі.

Пошук та усунення несправностей

Прилад не працює.

- Відсутність електроживлення.
- Штепсель шнура живлення не вставлено до розетки, як слід.
- Перегорів плавкий запобіжник.
- Термостат знаходиться в положенні **OFF** (ВИМК.).

Температура завелика (горить червоний світлодіод).

- Продукти заважають зачинити дверцята.
- Прилад не встановлений правильно.
- Прилад встановлений занадто близько до джерела тепла.
- Ручка термостата знаходиться в невірному положенні.

Надмірне утворення льоду

- Дверцята погано зачинені.

Наступні ознаки не є дефектами

- Можливі нахили та тріщини продукту: циркуляція холодильного агенту в системі.

Шуми під час роботи

Для підтримання температури на рівні заданого вами значення компресор приладу періодично запускається.

Шуми, які можна почути в цій ситуації, є нормальними.

Вони зменшуються, як тільки прилад досягає робочої температури.


Гудіння – це звук компресора. Воно може зростати під час запуску компресора.

Шуми булькання та дзюрчання, спричинені циркуляцією холодоагенту в трубках приладу, є нормальними робочими шумами.

Попередження!

Не намагайтеся відремонтувати прилад або електричні компоненти самостійно! Будь-який ремонт, що виконується некваліфікованою особою, є небезпечним для користувача, і може призвести до анулювання гарантії.



Символ  на виробі чи упаковці вказує, що цей прилад не слід викидати разом з побутовими відходами. Натомість його слід здати на відповідний пункт збору для утилізації електричного та електронного обладнання. Правильна утилізація виробу допоможе попередити можливі негативні наслідки для екології та здоров'я людей, які можуть виникнути внаслідок неналежного перероблення пристрою. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього виробу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому був придбаний прилад.

**Виробник: 'S.C. Arctic S.A.',
Gaesti, str.13 Desembrer №210,
Romania (Румунія)**

**Офіційний представник на території
України: ТОВ «Беко Україна»,
адреса: 01021, м. Київ,
вул. Кловський узвіз,
буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2**

Термін служби 10 років

Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року. Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити, зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Поздравляем вас с удачным выбором!

Приобретенный вами морозильник является одним из изделий ассортимента фирмы ВЕКО и представляет собой гармоничное сочетание технологий охлаждения с эстетичным внешним видом. Он имеет новый привлекательный дизайн и сконструирован в соответствии с европейскими и национальными стандартами, гарантирующими его эксплуатационные качества и безопасность. В то же время, использующийся хладагент R600a является экологически чистым и не влияет на озоновый слой.

Для наилучшей эксплуатации морозильника рекомендуем вам внимательно прочитать информацию, содержащуюся в данном руководстве пользователя.

Советы по утилизации старого прибора

Если вы заменяете старую технику новым приобретенным прибором, следует учесть несколько аспектов.

Старая бытовая техника не является ненужным металлоломом. Ее утилизация при соблюдении экологических требований позволяет извлечь и повторно использовать ценные сырьевые материалы.

Приведите старую технику в неработоспособное состояние:

- отсоедините прибор от электросети;
- удалите шнур питания (отрежьте его);
- снимите замки, если они имеются на дверце, чтобы играющиеся дети не оказались запертыми внутри (несет угрозу для жизни).

Холодильная бытовая техника содержит изоляционные материалы и хладагенты, которые следует утилизировать надлежащим образом.

Оригинальные запасные части будут предоставляться в течение 10 лет с момента покупки изделия.

Этот прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или лицами без соответствующих навыков и опыта. Они могут пользоваться прибором только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или в соответствии с его указаниями. Не позволяйте детям играть с прибором.

Утилизация упаковки

ВНИМАНИЕ!

Не разрешайте детям играть с упаковкой или ее частями. Существует опасность удушья кусками гофрированного картона и полиэтиленовой пленкой.

Соответствующая упаковка обеспечивает безопасность прибора во время доставки. Все материалы упаковки безвредны для окружающей среды и пригодны для повторной переработки. Помогите нам в переработке упаковки для сохранения окружающей среды!

ВАЖНО!

До ввода прибора в эксплуатацию внимательно прочитайте эти инструкции до конца. В них содержатся важные сведения по установке, использованию и уходу за прибором.

Производитель не несет ответственности, если указания, содержащиеся в данном документе, не выполняются. Сохраните инструкцию в надежном месте, чтобы ею было можно легко воспользоваться в случае необходимости. Впоследствии она может также быть использована другим пользователем.

ВНИМАНИЕ!

Данный электроприбор должен использоваться только по назначению (в домашнем хозяйстве), в соответствующих местах, не подвергаясь воздействию дождя, влаги и прочих атмосферных условий.

Инструкции по транспортировке

По мере возможности, электроприбор следует транспортировать только в вертикальном положении. Упаковка при транспортировке должна быть в идеальном состоянии.

Если при транспортировке прибор находился в горизонтальном положении (только в соответствии с маркировкой на упаковке), рекомендуется перед включением выдержать его в неподвижном положении в течение 4 часов, чтобы контур охлаждения отстоялся.

Невыполнение этих указаний может привести к поломке мотор-компрессора и к аннулированию гарантии.

Предупреждения и общие рекомендации

- Не включайте морозильник в случае обнаружения неисправности.
- Ремонт должен выполняться только квалифицированными специалистами.
- Отключайте прибор от сети в следующих случаях:

- при полном размораживании морозильника;
- при чистке морозильника.

Для отключения от сети тяните за штепсельную вилку, а не за шнур питания!

- Убедитесь в наличии минимально необходимого расстояния между морозильником и стеной, рядом с которой он установлен.
- Не становитесь на прибор.
- Не разрешайте детям играть с прибором или прятаться внутри него.
- Не пользуйтесь электроприборами внутри морозильника для размораживания.
- Не пользуйтесь морозильником вблизи обогревательных приборов, плит и прочих источников тепла и пламени.
- Не оставляйте открытой дверцу морозильника дольше, чем это нужно, чтобы поместить продукты или вынуть их.
- Не оставляйте продукты в приборе, если он не работает.
- Не храните внутри предметы, содержащие воспламеняющиеся или взрывоопасные газы.
- Не храните в морозильнике газированные напитки (сок, минеральную воду, шампанское и т. п.): бутылка может взорваться! Не замораживайте напитки в пластмассовых бутылках.

- Не ешьте мороженое или кубики льда сразу после их извлечения из морозильника, т. к. это может вызвать «ожоги обморожения».
- Не прикасайтесь к холодным металлическим частям или к замороженным продуктам мокрыми руками, так как руки могут быстро примерзнуть к холодным поверхностям.
- Для защиты прибора при складировании и транспортировке в комплекте имеются распорные прокладки между дверцей и шкафом (с передней и задней стороны). Эти распорки следует удалить перед вводом прибора в эксплуатацию.
- Излишние отложения льда на рамке и на корзинах следует регулярно удалять при помощи пластмассового скребка, который входит в комплект поставки. Для удаления льда не используйте металлических предметов. Наличие образований льда не дает возможности правильно закрывать дверцу.
- Если вы не пользуетесь морозильником в течение нескольких дней, рекомендуется выключить его. Если вы не пользуетесь им в течение более продолжительного времени, поступите следующим образом:
 - отключите прибор от электросети;
 - освободите морозильник от продуктов;
 - выполните размораживание и чистку;
 - оставьте дверцу открытой для предотвращения образования неприятных запахов.
- Во избежание несчастных случаев при повреждении шнура питания замену должен осуществлять производитель, его представитель сервисного центра или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
- Если морозильник имеет замок, запирайте его и храните ключ в надежном, недоступном для детей месте. Если вы выбрасываете прибор с замком, обязательно приведите его в неработоспособное состояние. Это очень важно, чтобы не допустить запираения детей внутри, что может привести к их гибели.

Установка

Данный электроприбор предназначен для работы при температуре окружающей среды от -15 до +43°C. Если температура окружающей среды превышает +43 °C, температура внутри морозильника может повыситься.

Устанавливайте морозильник на удалении от каких-либо источников тепла и пламени. При его установке в теплом помещении, под прямыми лучами солнечного света или в непосредственной близости от источников тепла (обогреватели, плиты, печи), потребление электроэнергии повысится, а срок службы прибора снизится.

- Соблюдайте следующие минимально допустимые расстояния:
 - 100 см от плит, работающих на угле или нефти;
 - 150 см от электрических и газовых плит.
- Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг морозильника, соблюдая расстояния, указанные на рис. 2. Установите на конденсатор (на задней стенке) ограничители, входящие в комплект поставки (рис. 3).
- Устанавливайте морозильник на совершенно ровной поверхности, в сухом и хорошо проветриваемом месте. Установите имеющиеся в комплекте принадлежности.

Подключение к электрической сети

Ваш электроприбор предназначен для работы от однофазной сети напряжением 220–240 В/50 Гц. Прежде чем включать его в сеть, убедитесь, что параметры электросети вашего дома (напряжение, тип тока, частота) соответствуют эксплуатационным характеристикам морозильника.

- Информация о напряжении и потребляемой мощности указана на табличке, установленной на задней стенке морозильника.
- Электрическое подключение должно соответствовать требованиям законодательства.

• **Заземление прибора является обязательным.** Производитель не несет ответственности за причинение ущерба людям, животным или имуществу, которое может произойти вследствие невыполнения указанных условий.

• Электроприбор снабжен шнуром питания и штепсельной вилкой (европейского типа, с маркировкой 10/16 А) с двойным заземляющим контактом в целях безопасности. Если розетка электросети не подходит к штепсельной вилке, обратитесь к квалифицированному специалисту для ее замены.

• Не используйте удлинители или сетевые фильтры.

Выключение

Выключение должно осуществляться путем извлечения вилки из розетки, либо с помощью двухполюсного переключателя, установленного до сетевой розетки.

Эксплуатация

До начала эксплуатации выполните чистку внутренней части прибора (см. раздел «Чистка»).

После этого включите морозильник в сеть и установите ручку термостата в среднее положение. На сигнальном блоке должны загореться зеленый и красный светодиодные индикаторы. Дайте морозильнику поработать в течение примерно 2 часов, не помещая в него продукты.

Замораживание свежих продуктов возможно после хотя бы 20 часов работы.

Описание прибора

(Рис. 1)

1. Ручка дверцы
2. Дверца
3. Блок термостата
4. Корзина
5. Корпус замка
6. Распорка для транспортировки

Эксплуатация морозильника

Регулирование температуры

Температура в морозильнике регулируется с помощью ручки термостата (рис. 4), при этом положение MAX означает самую низкую температуру.

Заданные температуры могут варьироваться в зависимости от следующих условий эксплуатации морозильника: места размещения, температуры окружающей среды, частоты открытия дверцы, степени наполнения продуктами. Положение ручки термостата изменяется в зависимости от этих факторов. Обычно при температуре окружающего воздуха около 32 °С, термостат устанавливается в среднее положение.

Сигнальный блок находится на задней стенке морозильника (рис. 5).

В него входят:

3. Ручка регулировки термостата - для регулировки температуры внутри морозильника.
 2. Зеленый светодиод - указывает, что прибор подключен к электросети.
 3. Красный светодиод - индикатор повреждения - загорается, если температура в морозильнике слишком высокая. Светодиод светится в течение 15-45 минут после включения морозильника, затем он должен погаснуть. Если светодиод загорается во время работы, это является признаком неисправности.
 4. Оранжевый светодиод - включена функция быстрого замораживания — при установке ручки в положение Superfreeze (быстрое замораживание) загорается оранжевый светодиод, указывая на то, что в устройстве включен режим быстрого замораживания. Выход из этого режима произойдет автоматически через 50 часов, когда устройство переключится в экономичный режим, и оранжевый светодиод погаснет.
- Три светодиодных индикатора предоставляют информацию о режиме работы морозильника.

Советы по хранению продуктов

Морозильник предназначен для хранения замороженных продуктов в течение длительного времени, а также для замораживания свежих продуктов. Одним из главных элементов успешного замораживания продуктов является упаковка.

Основные условия, которым должна соответствовать упаковка: воздухо непроницаемость, инертность по отношению к упаковываемым продуктам, способность выдерживать низкие температуры, не пропускать жидкости, жиры, водяные пары, запахи, быть пригодной для стирки.

Этим условиям удовлетворяют следующие виды упаковки: полиэтиленовая или алюминиевая пленка, пластмассовые и алюминиевые емкости, вощеные картонные или пластмассовые стаканы.

ВАЖНО!

- Для замораживания свежих продуктов используйте имеющиеся в морозильнике корзины.
- Не помещайте в морозильник большое количество продуктов одновременно. Качество продуктов сохраняется лучше всего, если они были глубоко заморожены за минимальный промежуток времени. Поэтому рекомендуется не превышать производительность прибора по замораживанию, указанную в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ».
- Свежие продукты не должны соприкасаться с уже замороженными.
- Купленные вами замороженные продукты можно поместить в морозильник без регулировки термостата.
- Если дата замораживания не указана на упаковке, в качестве общей рекомендации рассчитывайте на срок максимум 3 месяца.
- Продукты, даже частично размороженные, нельзя снова замораживать; их следует сразу употребить в пищу либо приготовить и заморозить заново.
- Газированные напитки в морозильнике хранить нельзя.

- В случае прекращения подачи электроэнергии не открывайте дверцу морозильника. Если электроэнергия отсутствует не более 36 часов, это не повлияет на замороженные продукты.

Замораживание в режиме Superfrost

- Установите ручку в положение Superfrost. Загорится индикатор режима Superfrost.
- Подождите 24 часа.
- Поместите в морозильное отделение свежие продукты. Для обеспечения быстрой заморозки продукты должны прилегать к внутренним стенкам морозильного отделения.
- Режим Superfrost будет автоматически отключен через 50 часов.

Важно!

При установке ручки в положение Superfrost компрессор может не включиться в течение ближайших нескольких минут. Это происходит благодаря встроенному переключателю нарастания сигнала, который позволяет увеличить срок службы устройства.

Нет необходимости включать режим Superfrost в следующих случаях:

- при помещении в морозильное отделение замороженных продуктов;
- при замораживании приблизительно до 2 кг свежих продуктов в день.

Размораживание прибора

- Мы рекомендуем выполнять размораживание морозильника не реже двух раз в год, либо при образовании толстого слоя льда.
- Образование льда является нормальным явлением.
- Количество льда и скорость его образования зависят от условий окружающей среды и от частоты открывания дверцы.
- Мы рекомендуем размораживать морозильник тогда, когда в нем содержится минимальное количество продуктов.
- Перед размораживанием установите ручку термостата в положение наибольшего холода, чтобы продукты оставались более холодными.

- Отключите прибор от электросети.
- Достаньте замороженные продукты, оберните их несколькими слоями бумаги и положите в холодильник или в прохладное место.

Разместите поддон под дренажной трубкой морозильника. Выньте заглушку.

Образовавшаяся при оттаивании вода будет собрана в специальный поддон.

После таяния льда и стекания воды вытрите морозильник тканью или губкой, а затем полностью высушите. Установите заглушку на место. (Рис. 6)

Для быстрого оттаивания оставьте дверцу открытой.

Не используйте острые металлические предметы для удаления льда.

Не используйте для размораживания фены для сушки волос или другие устройства для электрообогрева.

Внутренняя чистка

Прежде чем начать чистку, отключите прибор от электросети.

- Рекомендуется проводить чистку во время размораживания морозильника.
- Внутренние поверхности мойте слегка теплой водой с нейтральным моющим средством. Не пользуйтесь мылом, моющим средством, бензином или ацетоном, которые могут оставить сильный запах.
- Последовательно вытрите поверхности влажной губкой и мягкой тканью. Во время чистки используйте умеренное количество воды, чтобы не допустить ее попадание в термоизоляцию морозильника, что может привести к образованию неприятного запаха. Не забудьте также протереть гофрированную эластичную прокладку дверцы, особенно ее нижнюю часть, чистой тканью.

Наружная чистка

- Промойте морозильник снаружи губкой с теплой мыльной водой и вытрите насухо мягкой тканью.
- Чистку наружной части холодильного контура (мотор-компрессор, конденсатор, соединительные трубки) следует выполнять мягкой щеткой или же при помощи пылесоса. Во время этих операций соблюдайте осторожность, чтобы не повредить трубки и не отсоединить провода.

Не пользуйтесь жесткими или абразивными материалами для чистки!

- По окончании чистки установите принадлежности на место и подключите морозильник к электросети.

Обнаружение и устранение неисправностей

Морозильник не работает.

- Перебой в подаче электроэнергии.
- Штепсельная вилка неплотно вставлена в розетку.
- Перегорел предохранитель.
- Термостат находится в положении **OFF** (ВЫКЛ.).

Температура недостаточно низкая (горит красный светодиод).

- Продукты препятствуют закрытию дверцы.
- Прибор неправильно установлен.
- Морозильник установлен слишком близко к источнику тепла.
- Ручка термостата находится в неправильном положении.

Повышенное намерзание льда

- Дверца не закрыта плотно.

Следующие признаки не являются дефектами

- Возможные шумы и потрескивания прибора: циркуляция хладагента в системе.

Шумы во время работы

Для поддержания температуры на заданном уровне компрессор морозильника периодически включается.

Шумы, которые слышны при этом, являются нормальным явлением. Они уменьшаются по мере достижения прибором рабочей температуры.


Гудящий шум создается компрессором. Он может немного усиливаться при включении компрессора.

Клокочущие и булькающие шумы, вызванные циркуляцией хладагента в трубках системы, являются нормальными рабочими звуками.

Предупреждение!

Никогда не пытайтесь самостоятельно отремонтировать морозильник или его электрические компоненты. Ремонт, выполненный лицом, не имеющим специального разрешения, представляет опасность для пользователя и может привести к аннулированию гарантии.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать на соответствующий пункт сбора отходов по утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильного обращения с его отходами. За более подробной информацией по утилизации данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

Изготовитель: «Arctic S.A.»

Юридический адрес: 135200, ул. 13 Дечембрие, 210, Гаести, Румыния.

Произведено в Румынии

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую линию 8-800-200-23-56.

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц. Например, "10-100001-05" обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.



www.beko.com

4578333739/AK
PT-EST-UKR-RUS